

FUJIFILM

instax mini 99

Instant Camera

SK



Používateľská príručka/Bezpečnostné pokyny

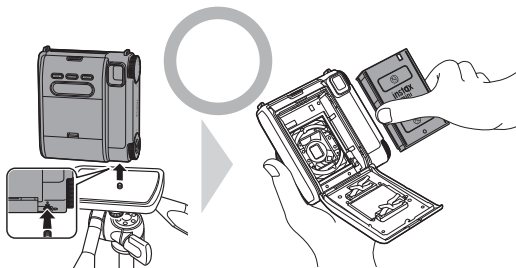
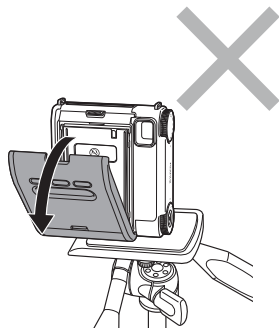
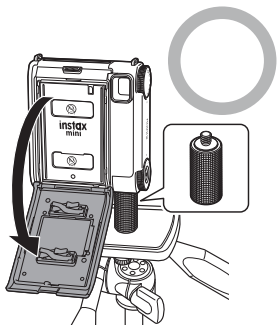
F1036-SK-WW-01



Upozornenie pri manipulácii s fotografickým materiálom na okamžité vyvolanie INSTAX mini

SK Neotvárajte zadný kryt fotoaparátu, pokiaľ sa nepoužili všetky fotografie vloženého fotografického materiálu INSTAX mini. Otvorením dvierok fotoaparátu sa odkryje zvyšok nepoužitého fotografického materiálu, čo spôsobí, že sa jeho farba zmení na bielu a nebude viac použiteľný.

! UPOZORNENIE



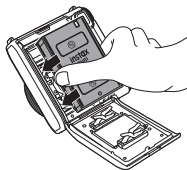
SK Keď používate statív, vždy pripojte dodanú Základnú rukoväť s montážnym otvorom pre statív k fotoaparátu, alebo odpojte fotoaparát od statívu, aby bolo možné vymeniť fotografický materiál.



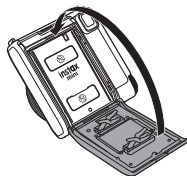
1



2



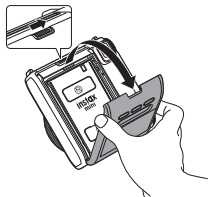
3



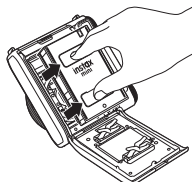
4



1



2



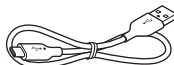
SLOVENČINA

Pred použitím

Pred použitím fotoaparátu skontrolujte, či máte nasledovné:

Dodané príslušenstvo

- Remienok na rameno (1)
- Kábel USB Type-C (1)

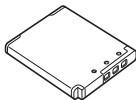


(BO38A34001)

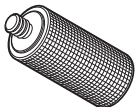
- Nabíjačka batérie BC-70C



- Nabíjateľná batéria NP-70S



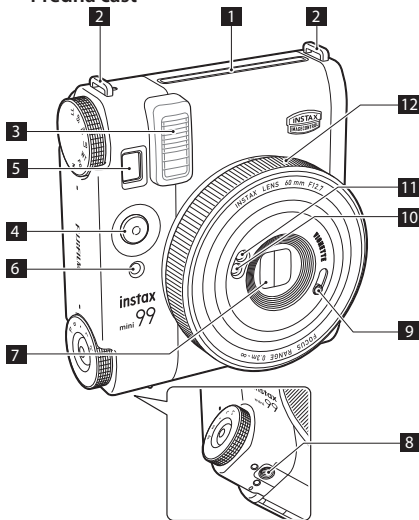
- Základná rukoväť s montážnym otvorom pre statív
- Používateľská príručka (táto brožúra)



- Použite remienok cez rameno, nie okolo krku.
- Uistite sa, že ramenný popruh nevisí cez slot na vysúvanie fotografií.
- Vo výrobe sa batéria nenabíja úplne. Batériu nezabudnite pred použitím fotoaparátu nabiť.
- Pri vkladaní a vyberaní fotografického materiálu pri použití statívu použite dodaný Základná rukoväť s montážnym otvorom pre statív.

Táto kniha poskytuje rýchly návod na použitie „INSTAX mini 99“.

Predná časť

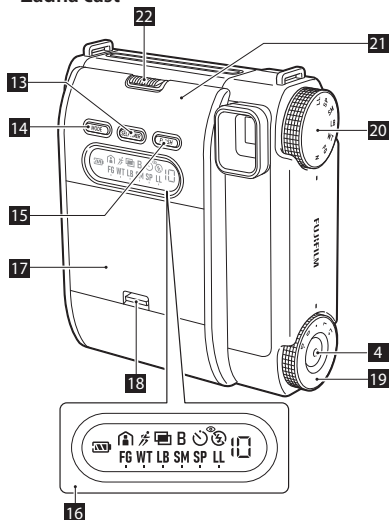
**1** Štrbina na vysúvanie fotografií

Exponovaný film sa počas tlaču vysunie zo slotu na vysúvanie fotografií.

2 Háčik na remienok na rameno

Na pripavenie remienka k fotoaparátu prevlečte šnúрку na remienku cez háčik remienka na rameno.

Zadná časť


**3** Blesk

Prevádzka blesku závisí od nastavenia.

4 Tlačidlo spúšte

Stlačením tlačidla spúšte zhotovte fotografiu.

5 Hľadáčik

Toto je okienko na kontrolu kompozície záberu pred snímaním. Pri pozeraní cez hľadáčik umiestnite značku  zobrazenú v hľadáčiku do stredu snímaného objektu na dosiahnutie čo najlepších výsledkov.

6 Indikátor samospúšte

Indikátor samospúšte bliká pri zhotovovaní fotografie pomocou samospúšte.

7 Objektív/kryt objektívu

Objektív fotoaparátu. Pri zhotovovaní snímok dbajte na to, aby ste sa prstami nedotýkali objektívu.

8 Montážny otvor pre statív

Statív je možné pripojiť pomocou tohto závitového otvoru.

9 Manuálny vypínač vinetácie

Tento vypínač slúži na použitie režimu vinetácie. Môže sa zapnúť/vypnúť. Podrobnosti nájdete na strana 13.

10 Senzor svetla blesku

Senzor, ktorý zisťuje jas blesku.

11 Senzor svetla automatickej expozície

Senzor, ktorý zisťuje okolitý jas.

12 Volič objektívu

Otočením voliča objektívu zapnete fotoaparát. Môžete ho nastaviť na režim krajina alebo na režim makro v závislosti od ohniskovej vzdialenosti.

13 Tlačidlo samospúšte

Stlačte raz tlačidlo samospúšte a na indikátore režimu sa zobrazí ikona samospúšte. Keď stlačíte tlačidlo spúšte v tomto stave, indikátor samospúšte sa rozsvieti približne na 7 sekúnd a potom bude pred zhotovením fotografie blikáť približne 3 sekundy.

14 Tlačidlo režimu MODE

Môžete zmeniť režim snímania. Po každom stlačení tlačidla režimu MODE z polohy „Normálny režim (žiadne zobrazenie)“ sa režim zmení nasledovne: „Vnútorne prostredie“ → „Šport“ → „Dvojité expozícia“ → „Bulb“.

15 Tlačidlo blesku

Môžete zvoliť funkcie blesku. Po každom stlačení tlačidla blesku z polohy „Žiadne zobrazenie (automatický režim)“ sa režim zmení z „Doplňkový blesk“ → „Odstránenie efektu červených očí“ → „Vypnutie blesku“.

16 Indikátor režimu

Ikony sa zobrazia v závislosti od činnosti.

17 Kryt priestoru batérií

Toto je kryt na vloženie a vybratie batérie. Pred vložením fotografického materiálu musí byť batéria úplne nabitá.

18 Poistka krytu priestoru batérií

Otvorte kryt potiahnutím poistného prvku nahor.

19 Ovládací volič jasu

Otočením ovládača môžete nastaviť jas v 5 úrovniach.

20 Volič farebného efektu

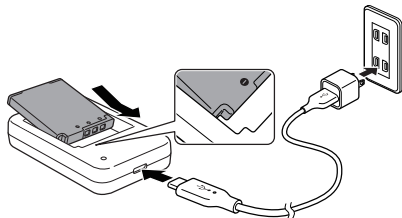
Otočením voliča môžete zvoliť zo 6 rôznych farebných efektov.

21 Dvierka priestoru na fotografický materiál

Toto sú dvierka na vkladanie a vyberanie fotografického materiálu.

22 Poistka dvierok priestoru na fotografický materiál

Toto je upevňovací prvok, ktorý zabraňuje otvoreniu dvierok priestoru na fotografický materiál. Posunutím poistky dvierok na fotografický materiál odomknete dvierka na fotografický materiál, aby sa dali otvoriť.

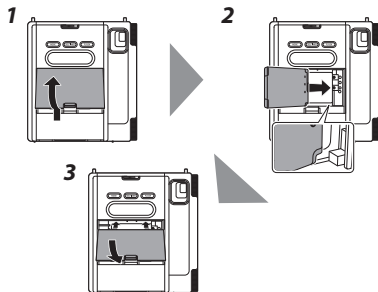


- 1 Pripojte batériu k nabíjačke. Skontrolujte orientáciu batérie a nainštalujte ju podľa tvaru nabíjačky.
- 2 Pripojte nabíjačku, kábel USB Type-C a konverzný adaptér podľa zobrazenia. Po pripojení sa začne nabíjanie.
* Konverzný adaptér sa predáva samostatne.

- Doba nabíjania je približne 1 až 2 hodiny.
- Keď začne nabíjanie, na nabíjačke sa rozsvieti okrúhly indikátor. Doba nabíjania môže trvať dlhšie pri nízkych alebo vysokých teplotách.
- Napájanie privádzané nabíjačkou musí byť od minimálne 0,4 W, ktoré vyžaduje rádiové zariadenie, do maximálne 2,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Indikácia stavu nabitia

Počas nabíjania	LED indikátor sa rozsvieti oranžovou farbou.
Dokončené nabíjanie	LED indikátor sa rozsvieti zelenou farbou.
Chyba nabíjania	LED indikátor bude blikať oranžovou farbou.



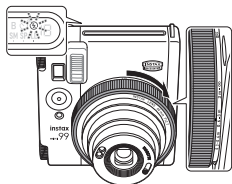
Potlačte poistný prvok krytu priestoru batérií nahor a odstráňte kryt priestoru batérií. Zarovnajte batériu, tvar fotoaparátu a polohu kontaktov, vložte batériu posunutím zľava doprava a zatvorte veko.

Kontrola úrovne nabitia batérie

Zostávajúcu úroveň nabitia batérie môžete skontrolovať pomocou ikony batérie na indikátore režimu.

Ikona batérie	Stav batérie
	Batéria je úplne nabitá.
	Batéria sa blíži k takmer úplnému vybitiu.
	Batéria je takmer úplne vybitá.
(Bliká)	Batéria je úplne vybitá.

1



Otočením voliča objektivu zapnete napájanie. Na displeji sa rozsvietia stav batérie, počítadlo fotografického materiálu a (ak sú nastavené) farebné efekty.

*Ikona blesku (zobrazená vyššie) bude blikať. Kým bliká, blesk sa nabíja a nie je možné snímať.

2




Pri vertikálnom snímaní použite tlačidlo spúšte na prednej strane fotoaparátu.

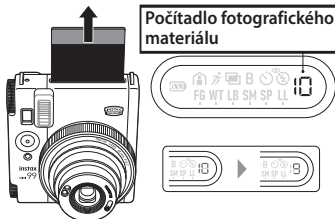


Pri horizontálnom snímaní použite tlačidlo spúšte na bočnej strane fotoaparátu.

Overte kompozíciu záberu a stlačte tlačidlo spúšte.

- Dávajte pozor, aby remienok na rameno a/alebo prsty nezakrývali senzor svetla blesku, senzor svetla automatickej expozície, prieszor blesku, objektiv alebo štrbinu na vysúvanie fotografií.
- Pri pozeraní cez hľadáčik sa pozerajte spredu tak, aby bola značka  v hľadáčiku viditeľná v strede snímaného objektu.
- Tienenie hľadáčika v režime makro neovplyvňuje snímanie.

3



Počítadlo fotografického materiálu

Číslo na počítadle fotografického materiálu na indikátore režimu klesne z „10“ a zobrazí sa počet zostávajúcich záberov a keď sa spotrebuje fotografický materiál, zobrazí sa „0“.

4



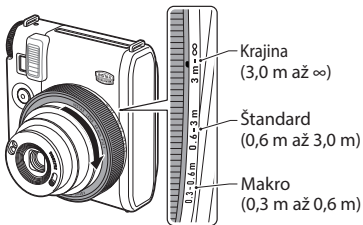
• Čas vyvolávania fotografie je približne 90 sekúnd. (Tento čas sa mení v závislosti od teploty okolia.)

Keď sa prestane ozývať zvuk vysúvania fotografie, podržte okraj vysunutej fotografie a vyberte ju.

Snímanie podľa objektu

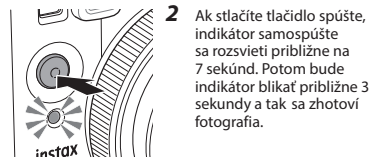
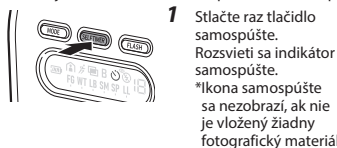
Snímanie v režimoch Štandard, Krajina a Makro

Režim snímania môžete zmeniť otočením voliča objektívu.
Prechod: Krajina → Štandard → Makro.



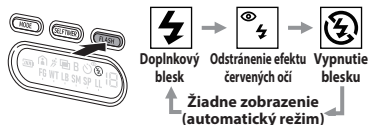
Používanie samospúšte

Umožňuje zhotovovanie snímok pomocou samospúšte.



Zhotovovanie snímok pomocou blesku

Môžete zvoliť funkcie blesku podľa účelu. Stlačením tlačidla blesku zvolíte funkciu, ktorá sa má použiť.



Informácie o funkciách blesku



Doplnkový blesk

Automaticky sa nastaví použitie a jas blesku v závislosti od prostredia snímania.

Túto možnosť zvolíte, keď chcete použiť blesk bez ohľadu na jas. Objekt sa vyfotografuje ostro s osvetlením z pozadia.




Odstránenie efektu červených očí

Túto možnosť zvolíte, keď chcete minimalizovať efekt červených očí. Pred snímaním sa 3-krát odpáli blesk (predbežný blesk).



Vypnutie blesku

Túto možnosť použijete pri snímaní na miestach, kde je zakázané použitie blesku alebo vtedy, keď chcete snímať bez použitia blesku.

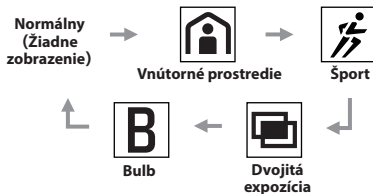
- Keď bliká , dávajte pozor, aby nedošlo k rozmazaniu záberov.
- V závislosti od osvetlenia sa fotografia môže javiť modrozelená alebo červenkastá, alebo nemusí mať vhodný jas.

Spôsob voľby režimu snímania

Stlačte tlačidlo režimu MODE.
Rozsvieti sa ikona zvoleného režimu snímania.



Po každom stlačení tlačidla MODE sa režim snímania zmení nasledovne.



- Príslušné nastavenie sa zachová aj po stlačení tlačidla spúšte .
- Vypnutie fotoaparátu ho vráti do normálneho režimu (žiadne zobrazenie).

Informácie o funkciách snímania

Žiadne
Zobrazenie

Normálny

Tento režim sa používa na normálne snímanie. Blesk sa odpáli alebo sa rýchlosť uzávierky bude meniť automaticky podľa jas.



Vnútrné prostredie

Na osvetlenie pozadia v slabo osvetlených prostrediach sa pouzije nízka rýchlosť uzávierky.



Šport

Túto možnosť použite, ak chcete pri rýchlo sa pohybujúcich objektoch znížiť mieru rozmazania.



Dvojitá expozícia

Do jednej fotografie sa skombinujú dva zábery. Pri snímaní prvého záberu bude blikať ikona. Potom nasnímate druhý záber.

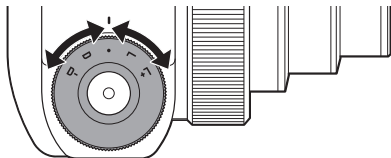


Bulb

Uzávierka zostane otvorená, kým bude tlačidlo spúšte stlačené (maximálne 10 sekúnd). Použite pri snímaní v noci. Na stabilizáciu fotoaparátu je potrebné použitie podložky alebo statívu.

Úprava jasu

Môžete zmeniť jas fotografie. Otočte volič a zvolte jas. Môžete zvoliť z možností L+ až D- vrátane normálneho nastavenia.



■ Nastavenie jasu



Svetlejšia

Zhotoví sa najjasnejšia snímka. Túto možnosť zvolte, keď chcete zosvetliť (zjasniť) snímku oproti snímaniu v režime L.



Zosvetliť

Fotografia bude jasnejšia než pri „normálnej“ úrovni jasu. Možnosť „L“ zvolte na zosvetlenie snímky, ak snímka vychádza príliš tmavá.



Normálny režim

Toto nastavenie použite na konzistentne dobre osvetlené každodenné snímky.



Stmaviť

Fotografia bude tmavšia než pri „normálnej“ úrovni jasu. Možnosť „D“ zvolte na stmavenie snímky, ak snímka vychádza príliš svetlá.

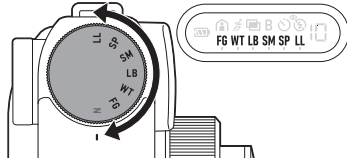


Tmavšia

Zhotoví sa najtmavšia snímka. Toto nastavenie použite v prípadoch, v ktorých sa vyskytnú preexponovanie.

Použitie rôznych efektov na fotografie

Použitím farebných efektov môžete vytvárať fotografie s rôznym vzhľadom. Otočením voliča zvolte zo 6 rôznych režimov s použitím vstavaného systému LED osvetlenia. Zvolený efekt sa zobrazí na LCD displeji.



■ Informácie o režime

FG

Vyblednutá zelená

Vyblednutá zelená dodá vašim fotografiám klasický filmový štýl.

WT

Teplý tón

Tento režim použite na pridanie pocitu tepla a emócie.

LB

Svetlomodrá

Svetlomodrá vytvára jemnú, ľahkú a osviežujúcu atmosféru.

SM

Jemná purpurová

Vytvárajte jemne vyzerajúce snímky s červenkastým odtieňom.

SP

Sepia

Vytvorí sa snímky so žltým odtieňom na dosiahnutie nadčasového vzhľadu.

LL

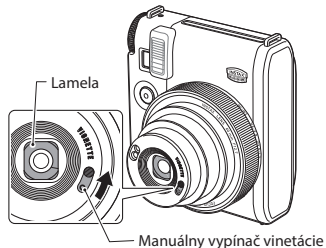
Únik svetla

Pridajte svojim fotografiám dramatický efekt prepúšťania svetla.

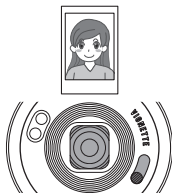
V závislosti od podmienok snímania sa účinok vstavaného LED svetla nemusí rozšíriť do všetkých štyroch rohov fotografie.

Snímanie v režime vinetácie

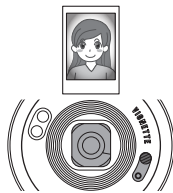
Fotoaparát je vybavený režimom vinetácie, ktorý zúži clonu objektívu a umožní zhotovovať fotografie so zníženým periférnym osvetlením. Môžete tak zhotovovať umelecké fotografie, ktoré sa sústreďia na stred snímky.



Vypnutie vinetácie



Zapnutie vinetácie



Keď posuniete „manuálny vypínač vinetácie“, lamely vnútri objektívu budú vyčnievať. Funkcia vinetácie sa použije pri snímaní tak, ako je.

* Režim vinetácie nemusí mať požadovaný účinok pri všetkých podmienkach snímania.






Nedotýkajte sa lamely vnútri objektívu.

Dostupné funkcie podľa jednotlivých režimov snímania




V tabuľke nižšie sú uvedené funkcie dostupné v kombinácii s každým režimom snímania.

■ **Štandard (0,6 m až 3,0 m), Krajina (3,0 m až ∞)**

✓: Voliteľné, ■: Bez možnosti voľby

	D-	D	•	L	L+	⚡	⚡ ^{*2}	⚡ ^{*2}	⌛	Farebný efekt
Predvolené nastavenie* ₁	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	■	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	■	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓* ₄
B* ₅	✓* ₇	✓* ₇	✓* ₆	✓* ₇	✓* ₇	✓	✓	✓* ₈	■	✓

■ **Makro (0,3 m až 0,6 m)**

	D-	D	•	L	L+	⚡	⚡ ^{*2}	⚡ ^{*2}	⌛	Farebný efekt
Predvolené nastavenie* ₁	✓	✓	✓	✓	* ₃	✓	✓	✓	✓	✓
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	✓	✓	✓	✓	* ₃	✓	✓	✓	✓	✓* ₄
B* ₅	✓* ₇	✓* ₇	✓* ₆	✓* ₇	* ₃	✓	✓	✓* ₈	■	✓

*₁ „Predvolené nastavenie“ znamená normálny režim (žiadne zobrazenie).

*₂ Blesk sa odpáli bez ohľadu na jas.

*₃ Po voľbe režimu makro prejde do režimu L.

*₄ Pri dvojitej expozícii sa LED diódy farebného efektu rozsvietia len raz, buď pri prvej alebo druhej expozícii.

*₅ Automatický blesk nie je možné zvoliť v režime bulb.

*₆ K dispozícii sú režimy vypnutia blesku, doplnkového blesku a odstránenia efektu červených očí.

*₇ K dispozícii sú režimy doplnkového blesku a odstránenia efektu červených očí.

*₈ „Vypnutie blesku“ sa dá nastaviť len vtedy, keď je normálny jas (•).

Opatrenia pri fotografovaní

Opatrenia pri držaní fotoaparátu




Správny spôsob držania



Senzor svetla blesku a senzor svetla automatickej expozície nezakrývajte prstom



Blesk nezakrývajte prstom

- Dávajte pozor, aby remienok na rameno a/alebo prsty nezakrývali senzor svetla blesku, senzor svetla automatickej expozície, prierez blesku, objektiv alebo štrbinu na vysúvanie fotografií.
- Pri fotografovaní horizontálnej snímky držte fotoaparát tak, aby bol blesk hore.
- Fotografie nesnímajte na miestach, kde je zakázané fotografovanie s bleskom.
- Keď držíte fotoaparát, nedržte ho za tubus objektivu. Hotové fotografie môžu byť nepriaznivo ovplyvnené.
- Pri pozeraní cez hľadáčik sa pozerajte spredu tak, aby bola značka  v hľadáčiku viditeľná v strede snímaného objektu.
- Pri stláčaní tlačidla spúšte dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali objektivu.
- Pri fotografovaní v tme držte fotoaparát pevne, aby nedošlo k rozmazaniu záberov, pretože čas uzávierky môže byť dlhší.

Vzdialenosti na snímánie

- V normálnom režime snímajte fotografiu vo vzdialenosti najmenej 0,6 m od objektu. Účinný dosah blesku je až do približne 2,7 m.

Stav indikátora samospúšte a riešenie chýb

Stav indikátora samospúšte	Popis
Indikátor samospúšte svieti (7 sekúnd) → Indikátor samospúšte bliká (3 sekundy)	Samospúšť je nastavená a upozorní vás, keď zhotoví fotografiu.
Indikátor samospúšte bliká V zobrazení počítadla fotografického materiálu na LCD bliká E.	Vyskytla sa chyba. <ul style="list-style-type: none"> • Fotografický materiál je zaseknutý. • Poloha voliča objektivu je nesprávna. • Iné chyby
Indikátor samospúšte bliká Zobrazenie úrovne nabitia batérie bliká.	Teplota batérie je nezvyčajná. <ul style="list-style-type: none"> • V zobrazení počítadla fotografického materiálu na LCD bliká L: Nezvyčajne nízka teplota • V zobrazení počítadla fotografického materiálu na LCD bliká H: Nezvyčajne vysoká teplota

Riešenie problémov

Hlavné chyby	Príčiny a riešenia
Ikona batérie na LCD displeji bliká.	Napätie batérie je nedostatočné. Nabite batériu.
Zaseknutie fotografického materiálu	Fotografický materiál nevyťahujte násilím; vyberte batériu, nabite batériu a potom ju znova nainštalujte. Môžete vysunúť fotografický materiál.

Časté otázky o batérii a nabíjačke	Príčiny a riešenia
Batéria sa vybíja príliš rýchlo.	<ul style="list-style-type: none"> Nie sú kontakty batérie znečistené? Poutierajte kontakty batérie čistou, suchou handričkou. Nepoužívate dlhú dobu tú istú batériu? Batéria môže byť na konci svojej životnosti. Batériu vymeňte za novú.
Nabíjanie sa nespustí.	Sú nabíjačka, kábel a batéria pripojené správne? Pred nabíjaním vykonajte kontrolu.
Nabíjanie trvá dlhšiu dobu.	Nevykonávate nabíjanie na veľmi chladnom alebo horúcom mieste? Doba nabíjania môže trvať dlhšie pri nízkych alebo vysokých teplotách.
Počas nabíjania bliká indikátor nabíjania a nabíjanie nie je možné.	Nie je teplota batérie príliš vysoká alebo nízka? Pred opätovným nabíjaním počkajte, kým sa teplota batérie nestabilizuje.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Tento výrobok a jeho príslušenstvo nepoužívajte na iné účely ako na snímanie fotografií.
- Tento výrobok bol navrhnutý s ohľadom na bezpečnosť, pozorne si však prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia a potom výrobok správne používajte.
- Po prečítaní tejto používateľskej príručky ju uchovávajte na ľahko dostupnom mieste, kde ju môžete v prípade potreby použiť.




VÝSTRAHA

Tento symbol znamená nebezpečenstvo, ktoré by mohlo viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Postupujte podľa týchto pokynov.

UPOZORNENIE

Označuje záležitosť, ktorá môže viesť k poraneniu alebo fyzickému poškodeniu, ak danú vec budete ignorovať alebo nesprávne riešiť. Postupujte podľa týchto pokynov.

VÝSTRAHA

-  Nikdy sa nepokúšajte rozoberať tento výrobok. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
-  Tento výrobku sa nedotýkajte, ak napr. v dôsledku pádu atď. došlo k odhaleniu jeho vnútra. Tento výrobok obsahuje obvody vysokého napätia, ktoré môžu spôsobiť poranenie alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
-  Ak si všimnete niečo neobvyklé, ako napríklad, že sa fotoaparát (batéria) veľmi zohreje, vychádza z neho dym alebo z neho cítite zápach spálenia, okamžite vyberte batériu. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo popáleniu (pri vyberaní batérie buďte opatrní, aby ste sa nepopálili).

- ⚠ S bleskom nikdy nefotografujte ľudí, ktorí idú na bicykli, šoférujú, vedú vlak a podobne. Mohlo by dôjsť k dopravnej nehode.
- ⚠ Ak vám fotoaparát spadne do vody alebo ak sa doň dostane voda alebo kov alebo iný cudzí predmet, okamžite vyberte batériu. Mohlo by dôjsť ku generovaniu tepla alebo vzniku požiaru.
- ⚠ Tento fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde sa vyskytuje horľavý plyn ani blízko benzínu, benzénu, riedidla či iných nestabilných látok, ktoré môžu uvoľňovať nebezpečné výpary. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- ⚠ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu dočiat a malých detí. Mohlo by dôjsť k poraneniu.
- ⚠ Batériu nerozoberajte, nezahrievajte, nehádzte do ohňa ani ju neskratujte. Batéria by mohla prasknúť.
- ⚠ Batériu nepoužívajte inak, ako je určené. Ak sa použije iná batéria, môže dôjsť ku generovaniu tepla alebo k vzniku požiaru.
- ⚠ Batériu uchovávajte mimo dosahu malých detí. Malé dieťa by mohlo náhodne prehltnúť batériu. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ UPOZORNENIE

- ⚠ Ak fotoaparát nefunguje správne, nepokúšajte sa ho opraviť sami, aby nedošlo k zraneniu.
- ⚠ Nedotýkajte sa žiadnych častí vo vnútri zadného krytu. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo poruche.
- ⚠ Nemanipulujte s týmto výrobkom mokrymi rukami. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ⚠ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu dočiat a malých detí. Mohlo by dôjsť k poraneniu.
- ⚠ Fotoaparát nezakrývajte ani nebalte do tkaniny alebo prikrývky. Mohlo by to spôsobiť zahriatie a zdeformovanie krytu alebo požiar.
- ⚠ Použitie blesku príliš blízko očí osôb môže krátkodobo ovplyvniť ich zrak. Pri zhotovovaní fotografií dočiat a malých detí buďte opatrní.

- ⚠ Uistite sa, že batéria ⊕ a ⊖ polarita sú správne. Poškodená batéria alebo únik elektrolytu môže spôsobiť vznik požiaru, zranenie a kontamináciu prostredia.
- ⚠ Nedotýkajte sa pohyblivých častí vo vnútri fotoaparátu. Mohlo by dôjsť k vášmu poraneniu.



Značka „CE“ potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky Európskej únie (EÚ) týkajúce sa bezpečnosti, verejného zdravia, životného prostredia a ochrany spotrebiteľa. („CE“ je skratka Conformité Européenne).

- **Zobrazenie dodržania predpisov, ktoré sa vyžadujú z právneho hľadiska, sa nachádza na vnútornej strane zadného krytu fotoaparátu.**

■ Manipulácia s fotoaparátom

1. Fotoaparát je citlivý nástroj, preto nedovoľte, aby došlo k jeho namočeniu, pádu a ani ho nevystavujte nárazom. Taktiež neumiestňujte fotoaparát na miesta, kde by mohol byť vystavený piesku alebo štrku.
2. Na utieranie znečistenia nepoužívajte rozpúšťadlá, ako sú riedidlo či alkohol.
3. Akékoľvek nečistoty alebo prach v komore na fotografický materiál ovplyvňujú dokončenie tlače. Dbajte na to, aby nedošlo k znečisteniu komory na fotografický materiál ani vniknutiu prachu do nej.
4. Fotoaparát nenechávajte dlhodobo v zatvorenom motorovom vozidle, na inom horúcom mieste, na vlhkom mieste, na pláži atď.
5. Odpuzdovač moli obsahujúci plyn môže nepriaznivo pôsobiť na fotoaparát a fotografický materiál. Fotoaparát a fotografický materiál nenechávajte v komodách atď. s guľôčkami proti moliam.
6. Rozsah prevádzkových teplôt tohto fotoaparátu je +5 °C až +40 °C.
7. Pri zhotovovaní fotografií dávajte pozor, aby ste neporušovali práva ostatných, ako sú autorské práva, práva na snímky a ochrana osobných údajov, ani neporušuje verejný poriadok. Každé konanie, ktoré porušuje práva ostatných alebo je v rozpore s verejným poriadkom alebo morálkou, alebo predstavuje obťažovanie, je predmetom právnych postihov a nárokov na odškodnenie.
8. Tento fotoaparát je určený na všeobecné použitie v domácnosti. Nie je vhodný na komerčné fotografovanie a iné aplikácie, pri ktorých sa používa veľký počet výťažkov.
9. Pred použitím komerčne dostupného remienka skontrolujte jeho pevnosť. Mimoriadne opatrní buďte pri používaní remienka pre mobilné telefóny a smartfóny, pretože takéto remienky sú určené pre ľahké zariadenia.
10. Ak nebudete fotoaparát dlhší čas používať, vyberte batériu a uložte ju na miesto, kde bude mimo pôsobenia vlhkosti, tepla a prachu.

11. Nečistoty a prach z okienka hľadáča atď. odstraňujte pomocou dýchadla a jemným poutieraním mäkkou handričkou.

■ Upozornenia počas tlače



■ Manipulácia s fotografickým materiálom a fotografiami INSTAX mini

Podrobné informácie o manipulácii s fotografickým materiálom a fotografiami nájdete v pokynoch uvedených na obale fotografického materiálu na okamžité vyvolanie „INSTAX mini“ značky FUJIFILM.

1. Fotografický materiál uchovávajte na chladnom mieste. Fotografický materiál hlavne nenechávajte na extrémne horúcom mieste, napríklad v zatvorenom motorovom vozidle, dlhší čas.
2. Do fotografického materiálu nerobte diery ani ho netrhajte alebo nerezte. Nepoužívajte poškodený fotografický materiál.
3. Fotografický materiál použite čo najskôr po vložení do fotoaparátu.
4. Ak ste mali fotografický materiál uložený na mieste, kde je veľmi nízka alebo vysoká teplota, pred snímaním fotografií ho nechajte prispôsobiť sa normálnej teplote.
5. Fotografický materiál použite pred dátumom expirácie, ktorý je uvedený na obale.
6. Vyhňte sa kontrole batôžiny na letisku a inému vystaveniu silnému röntgenovému žiareniu. Nepoužitý fotografický materiál je náchylný na zahmlievanie atď. Odporúčame vám, aby ste fotografický materiál niesli do lietadla v príručnej batôžine (ďalšie informácie získate na príslušnom letisku).
7. Fotografie nevystavujte silnému svetlu a skladujte ich na chladnom a suchom mieste.
8. Fotografický materiál INSTAX mini Film nerezte ani nerozoberajte, pretože obsahuje čiernu žieravu

alkalickej pasty. Pri deťoch a zvieratách buďte mimoriadne opatrní, aby si fotografický materiál nedali do úst. Dbajte tiež na to, aby sa pasta nedostala do kontaktu s pokožkou a oblečením.

9. Ak sa náhodou dotknete pasty nepoužitého fotografického materiálu, okamžite ju umyte veľkým množstvom vody. Ak sa pasta dostane do kontaktu s očami alebo ústami, miesto opláchnite a vyhľadajte lekársku pomoc. Zásaditosť tohto fotografického materiálu klesne približne 10 minút po vysunutí fotografie z fotoaparátu.
10. Fotografie neskladujte v uzatvorenom obale, pretože by to mohlo spôsobiť zmenu farby.
11. Nedotýkajte sa snímky počas času vyvolávania.

- **Upozornenia týkajúce sa zaobchádzania s fotografickým materiálom a hotovými fotografiami**
Podrobnosti nájdete v pokynoch uvedených na obale fotografického materiálu na okamžité vyvolanie „INSTAX mini“ značky FUJIFILM.



Manipulácia s batériou

⚠ VÝSTRAHA

Tento symbol znamená nebezpečenstvo, ktoré by mohlo viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Postupujte podľa týchto pokynov.

- ⚠ Batériu nepoužívajte inak, ako je určené. Batériu vložte podľa znázornenia pomocou ukazovateľa.
- ⚠ Batériu nezohrievajte, nemeňte ani nerozoberajte. Dbajte na to, aby nedošlo k pádu batérie ani ju nevystavujte nárazom. Batériu neskladujte. Batériu neskladujte s kovovými výrobkami. Batériu nenabíjajte pomocou inej ako určenej nabíjačky. Ktorákoľvek z týchto činností môže spôsobiť prasknutie alebo vytečenie batérie a následne spôsobiť požiar alebo zranenie.
- ⚠ Nepoužívajte iné napätie, ako je uvedené napájacie napätie. Použitie iného zdroja napájania môže spôsobiť požiar.
- ⚠ Ak batéria vytečie a elektrolyt sa dostane do kontaktu s vašimi očami, pokožkou alebo oblečením, opláchnite postihnuté miesto čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc alebo zavolajte na tiesňovú linku.
- ⚠ Riziko výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ. Použitú batériu zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
- ⚠ Použitú batériu zlikvidujte podľa príslušných pokynov. Pri likvidácii zakryte kontakty batérie izolačnou páskou. Kontakt batérie s inými kovovými predmetmi alebo inou batériou by mohol spôsobiť vznietenie alebo výbuch batérie.
- ⚠ Keď čistíte fotoaparát alebo neplánujete fotoaparát dlhší čas používať, vyberte z neho batériu. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- ⚠ Ak sa vyskytne problém, vypnite fotoaparát a vyberte batériu. Pokračovanie v používaní fotoaparátu, keď z neho vychádza dym, neobvyklý zápach alebo je v akomkoľvek inom nezvyčajnom stave, môže spôsobiť

požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom. Kontaktujte svojho predajcu spoločnosti FUJIFILM.

- ⚠ Batériu nerozoberajte, nezahrievajte, nehádzte do ohňa ani ju neskratujte. Batéria by mohla prasknúť.
- ⚠ Batériu nepoužívajte inak, ako je určené. Ak sa použije iná batéria, môže dôjsť ku generovaniu tepla alebo k vzniku požiaru.
- ⚠ Batériu uchovávajte mimo dosahu malých detí. Malé dieťa by mohlo náhodne prehltnúť batériu. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⚠ Uistite sa, že batéria ⊕ a ⊖ polarita sú správne. Poškodená batéria alebo únik elektrolytu môže spôsobiť vznik požiaru, zranenie a kontamináciu prostredia.

Batéria

Nasledujúci text popisuje správne používanie batérie a ako predĺžiť jej životnosť. Nesprávne používanie môže skrátiť životnosť batérie alebo spôsobiť jej vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo výbuch.

V čase dodania nie je batéria nabitá. Pred použitím úplne nabite batériu.

■ Poznámky k batérii

Keď sa batéria nepoužíva, postupne stráca nabitie. Batériu nabite jeden alebo dva dni pred použitím.

Životnosť batérie možno predĺžiť vypnutím fotoaparátu, keď ho nepoužívate.

Kapacita batérie klesá pri nízkych teplotách; takmer vybitá batéria nemusí fungovať v chlade. Plne nabitú náhradnú batériu uchovávajte na teplom mieste a podľa potreby ju vymeňte, alebo batériu uchovávajte na teplom mieste a vložte ju do fotoaparátu až pri snímaní. Batériu neumiestňujte do priameho kontaktu s ohrievacími rúk ani inými vykurovacími zariadeniami.

■ Nabíjanie batérie

Batériu nabíjajte pomocou dodaného USB kábla.

Doba nabíjania sa zvýši pri okolitých teplotách pod +10 °C (+50 °F) alebo nad +35 °C (+95 °F). Batériu sa nepokúšajte nabíjať pri teplotách nad +40 °C (+104 °F); pri teplotách pod +5 °C (+41 °F) sa batéria nebude nabíjať.

Nepokúšajte sa nabíjať úplne nabitú batériu. Pred nabíjaním však nemusí byť batéria úplne vybitá. Batéria môže byť ihneď po nabití alebo použití teplá na dotyk. Je to normálny jav.

■ Výdrž batérie

Pri normálnych teplotách je možné batériu nabiť približne 300-krát. Viditeľné skrátenie času, počas ktorého batéria zostane nabitá znamená, že dosiahla koniec svojej prevádzkovej životnosti a mala by sa vymeniť.

■ Skladovanie

Ak sa úplne nabitá batéria dlhší čas nepoužíva, môže sa zhoršiť jej výkon. Pred uskladnením batériu úplne vybite. Ak sa fotoaparát nebude dlhší čas používať, vyberte batériu a uložte ju na suchom mieste s teplotou okolia od +15 °C do +25 °C. Neskladujte ho na miestach vystavených extrémnej teplote.

■ Upozornenie: Manipulácia s batériou

- Na batériu nelepte nálepky ani iné predmety.
- Netrhajte ani neodlepujte vonkajší štítok.
- Svorky udržujte čisté.
- Batéria a teleso fotoaparátu môžu byť po dlhšom používaní na dotyk teplé. Je to normálny jav.

Poznámky k likvidácii fotoaparátu

Batériu použitú v tomto fotoaparáte je možné recyklovať.

Nelikvidujte ju spolu s bežným odpadom.



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení v súkromných domácnostiach
Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení
(Platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami separovaného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo v príručke a záručnom liste a/alebo na obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho sa musí odnieť na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku.

Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na vašom miestnom úrade, v spoločnosti, ktorá poskytuje zber vášho komunálneho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

V krajinách mimo EÚ: Ak si želáte zlikvidovať tento výrobok, kontaktujte vaše miestne úrady a spýtajte sa na správny spôsob likvidácie.



Tento symbol na batérii alebo akumulátoroch znamená, že s touto batériou sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom.

Pre zákazníkov v Turecku:

EEZ je v súlade so smernicou.

Technické údaje

Používaný fotografický materiál	Fotografický materiál na okamžité vyvolanie INSTAX mini značky FUJIFILM
Veľkosť fotografickej snímky	62 mm × 46 mm
Objektív	Zasúvateľný objektív, 2 komponenty, 2 prvky, f = 60 mm, 1:1,2,7
Hľadáčik	Hľadáčik so skutočným obrazom, 0,37×, s cieľovým bodom Obsahuje funkciu kompenzácie paralaxy pre režim makro
Rozsah snímania	Manuálny 3-bodový prepínací typ (0,3 m až 0,6 m/0,6 m až 3,0 m/3,0 m až ∞) Rozsah snímania: 0,3 m až ∞
Uzávierka	Naprogramovaná elektronická uzávierka 1,8 až 1/400 sekundy. Režim Bulb (doba otvorenia max. 10 sekúnd) Tlačidlo spúšte (vertikálne snímajcie/horizontálne snímajcie)
Ovládanie expozície	Automatický režim: LV 5,0 až 14,8 (ISO 800) Kompenzácia expozície (ovládanie tieňovania): -5/3 EV, -2/3 EV, +2/3 EV, +1 EV
Vysúvanie fotografií	Automatické
Čas vyvolania fotografie	Približne 90 sekúnd (mení sa v závislosti od okolitej teploty)
Blesk	Automatický blesk (automatické nastavenie svetla) Režim vnútorného prostredia (blesk s pomalou synchronizáciou), Doplňkový blesk, Vypnutie blesku, Odstránenie efektu červených očí, Doba nabíjania: do 6,5 sekundy pri použití úplne nabitej batérie, účinný dosah blesku: 0,3 m až 2,7 m

Napájanie	Batéria NP-70S (1 kus), kapacita: približne 10 kusov fotografického materiálu INSTAX mini (v závislosti od podmienok používania)
Doba automatického vypnutia napájania	Po 5 minútach
Samospúšť	Elektronická prevádzková doba: približne 10 sekúnd
LCD	Režimy snímania LCD displeja (Vnútorne prostredie, Šport, Dvojitá expozícia, Bulb) Režim riadenia záblesku Režim samospúšte Úroveň nabitia batérie Farebný efekt Počítadlo fotografického materiálu (zostávajúci počet záberov)
Ďalšie	Montážny otvor pre statív, manuálny vypínač vinetácie
Rozmery	103,5 mm × 117,5 mm × 60,0 mm (bez výčnelkov)
Hmotnosť	340 g (bez batérie, remienka na rameno a fotografického materiálu)

Nabíjateľná batéria NP-70S

Menovité napätie	Jednosmerných 3,6 V
Menovitá kapacita	680 mAh
Prevádzková teplota	+5 °C až +40 °C
Vonkajšie rozmery	34,5 mm × 41,0 mm × 5,5 mm (šírka × výška × hrúbka)
Hmotnosť	14,5 g

Nabíjačka batérie BC-70C

Menovitý vstup	Jednosmerných 5,1 V 530 mA max.
Menovitý výstup	Jednosmerných 4,2 V 550 mA max.
Kompatibilná batéria	Nabíjateľná batéria FUJIFILM NP-70S (lítiovo-iónový typ)
Doba nabíjania	1 až 2 hodiny
Prevádzková teplota	+5 °C až +40 °C
Vonkajšie rozmery	48 mm × 76 mm × 15 mm (šírka × výška × hrúbka)
Hmotnosť	Približne 50 g (len telo)

Technické údaje a výkon podliehajú zmenám bez upozornenia.

Informácie o možnosti vysledovania v Európe

Výrobca: FUJIFILM Corporation

7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio
Japonsko

Autorizovaný zástupca v Európe: FUJIFILM Europe GmbH

Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen
Nemecko

Dovozca pre EÚ: FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg
Holandsko

Dovozca pre Spojené kráľovstvo: FUJIFILM UK Limited

Fujifilm House, Whitbread Way,
Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
Spojené kráľovstvo

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

[**de**] Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

[**fr**] Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

[**es**] Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

[**zht**] 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

[**ko**] 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou acesse ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedené webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN